**Titoktartási megállapodás**

amely létrejött egyrészről a

**……………………………..**

Székhelye:

Cégjegyzék szám:

Adószám:

Képviseli:

(a továbbiakban: **Társaság**),

másrészről a

**Debreceni Egyetem**

Székhelye: 4032 Debrecen, Egyetem tér 1.

Intézményi azonosító: FI 17198

Adószáma: 19308667-4-09

Képviseli: Dr. Szilvássy Zoltán rektor, jelen megállapodás tekintetében az RH/672/2020. iktatószámú meghatalmazás alapján Dr. Husi Géza dékán, Műszaki Kar

(a továbbiakban: **Egyetem**)

együttesen Felek (a továbbiakban: **Felek**)

között az alább jelzett napon és helyen, a következő határidőkhöz és feltételekhez igazodva.

**Confidentiality Agreement**

concluded by and between

**……………………………..**

Seat of the company:

Registry Number:

Tax number:

Represented by:

(hereinafter: **Company**),

and

**the University of Debrecen**

Seat of the University: 4032 Debrecen, Egyetem tér 1.

Institutional ID: FI 17198

Tax number: 19308667-4-09

Represented by: Dr Zoltán Szilvássy, Rector, in point of the present Agreement: Dr Géza Husi, Dean, (Faculty of Engineering), in accordance with and empowered by document no. RH/672/2020.

(hereinafter: **University**)

jointly Parties (hereinafter: **Parties**)

on the date and at the place indicated below, subject to the following deadlines and conditions.

1. **Előzmények**
   1. …………………….. (Neptun kód: ……………..) (a továbbiakban: Hallgató), az Egyetem Műszaki Karának ………………………….. BSc/MSc/szakirányú továbbképzés szakos hallgatója a *„*………………………………………..*”* című szakdolgozatában vagy diplomamunkájában (a továbbiakban: Dolgozat) olyan bizalmasnak minősülő információkat, adatokat rögzít, amelyek zártkörű kezelése (a továbbiakban: titkosítása) indokolt a Társaság üzleti érdekeinek védelme érdekében.
2. **A megállapodás tárgya**
   1. Az Egyetem jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy a Dolgozatban szereplő, a Dolgozattal összefüggésben a Társaságtól származó személyes, informatikai, üzleti, műszaki és egyéb információ (a továbbiakban együttesen: információ) bizalmas természetű és a Társaság tulajdonát képezi. Felek jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszik és kijelentik, hogy az elkészült Dolgozat és mellékletei jelen titoktartási megállapodás hatálya alá tartoznak.
3. **Felek jogai és kötelezettségei**
   1. A 2.1. pontban foglaltakra tekintettel az Egyetem a Dolgozatot a titoktartás szabályai és a Tanulmányi- és Vizsgaszabályzatban (a továbbiakban: TVSZ) foglaltak szerint köteles kezelni. Az Egyetem vállalja, hogy a Dolgozatot üzleti titokként kezeli, azt a szerződés időtartama alatt harmadik személyek tudomására nem hozza, illetve semmilyen módon nem teszi hozzáférhetővé a Társaság előzetes írásbeli engedélye nélkül.
4. **Recitals**
   1. …………………… (Neptun code: ……………..) (hereinafter: Student) as the participant of the ……………………..………………………………….. BSc/MSc/postgraduate course at the Faculty of Engineering of the University gets hold of and records such confidential information and data in his/her thesis (entitled ..………………………………………………………, hereinafter: Thesis) that the confidential handling of which (hereinafter: classification) is justified in order to protect the Company's business interests.
5. **The objective of the Agreement**
   1. By signing the present Agreement, the University acknowledges that any personal, technical, IT, business, and other information from the Company (hereinafter collectively referred to as: information) contained in the thesis is of a confidential nature and makes up the intellectual property of the Company. By signing the present Agreement, the Parties acknowledge and declare that the completed Thesis and its appendices are subject to the present Confidentiality Agreement.
6. **The Parties’ obligations**
   1. With regard to the provisions of Section 2.1, the University shall handle the Thesis in accordance with the rules of confidentiality and the provisions of the Rules and Regulations (hereinafter: Regulations). The University undertakes to handle the Thesis as a trade secret and not to disclose it to any third party or make it available in any way during the term of the Contract without the prior written consent of the Company.
   2. Felek rögzítik, hogy az Egyetem jelen megállapodás aláírásával engedélyezi a Dolgozat TVSZ szerinti titkosítását.
   3. Társaság kijelenti, hogy az Egyetem TVSZ-ében a titkosított dolgozatok kezelésének eljárási rendjében foglaltakat megismerte és az abban foglalt rendelkezéseket a jelen megállapodás alkalmazásának vonatkozásában elfogadja. A TVSZ elérhető az alábbi linken: <https://unideb.hu/szabalyzatok>
   4. Az Egyetem vállalja, hogy a TVSZ szerint eljárásrend alkalmazásával kerül sor a titkosított Dolgozat megvédésére. A 3.1. pontban előírt titoktartási kötelezettség alól kivételt képez a Dolgozat megvédésének folyamata, ahol az értékelő bizottság tagjai – előzetes titoktartási nyilatkozat aláírását követően – megismerik a Dolgozat tartalmát.
   5. Az Egyetem kötelezettséget vállal arra, hogy kizárólag azok a munkavállalói ismerhetik meg a Dolgozat tartalmát, akik tekintetében ez feltétlenül szükséges a Dolgozat intézményen belüli, szabályos kezelése céljából. Az Egyetem köteles gondoskodni arról, hogy a titoktartási kötelezettség kiterjed az Egyetem munkavállalóira.
   6. Felek megállapodnak, hogy a TVSZ-ben foglalt szabályok szerint a titkosított Dolgozat kapcsán az alábbi adatok nyilvánosak, azaz nem képezik jelen megállapodás tárgyát:

a) a Dolgozat címe, a szerző és témavezető neve és a védés időpontja

b) a titkosítás ténye és a titkosítás határidejének várható lejárta.

* 1. The Parties specify that by signing this Agreement, the University authorizes the classification of the Thesis in accordance with the Regulations.
  2. The Company declares that it has read and understood the University's rules of procedure for the handling of classified work included in the Regulations, and accepts the provisions contained therein in relation to the application of the present Agreement. The Regulations are available at the following link: <https://edu.unideb.hu/p/rules-and-regulations>
  3. The University agrees to protect the classified Thesis using the procedures set out in the Regulations. An exception to the obligation of confidentiality provided in point 3.1 is the process of thesis defense, where the members of the evaluation committee, after signing a confidentiality agreement, are informed of the contents of the thesis.
  4. The University undertakes to ensure that only those of its employees have access to the contents of the Thesis for whom it is absolutely necessary in order to handle the Thesis properly within the institution. The University shall ensure that the obligation of confidentiality extends to the employees of the University.
  5. The Parties agree that the following data in relation to the confidential Thesis are public, i.e. not subject to the present Agreement, in accordance with the rules set out in the Regulations:

a) the title of the Thesis, the names of the author and the supervisor, and the date of the defense

b) the fact of classification and the expected expiry date of the classification period.

* 1. Felek megállapodnak, hogy jelen megállapodás időtartama az aláírásának napjától számított 5 év időtartamra szól. Ennek megfelelően a Dolgozatra vonatkozóan az Egyetem titoktartási kötelezettsége öt év elteltével megszűnik és Társaság hozzájárul, hogy ezen idő leteltét követően a Dolgozat nyilvánosságra kerüljön.
  2. Felek rögzítik, hogy a Polgári Törvénykönyv 2:47. § alapján az üzleti titok akkor is törvényes védelem alatt áll, ha külön szerzői jogi védelemben, szabadalmi oltalomban, használati mintaoltalomban vagy egyéb, jogszabályokban meghatározott, szellemi alkotásokra vonatkozó jogi védelemben nem részesül.
  3. Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodás szerinti titoktartási kötelezettség nem érvényesíthető államigazgatási (így különösen adóügyi) és bírósági eljárásban, továbbá azokban az esetekben, amikor jogszabály írja elő, hogy az információt a jogszabályban megjelölt személlyel közölni kell (pl. közérdekű, vagy közérdekből nyilvános adatok közlése), ezért ezekre nézve kölcsönösen és előzetesen mentesítik egymást a titoktartási kötelezettség alól, azzal a feltétellel, hogy Felek kötelesek előzetesen értesíteni egymást a jogszabályi kötelezettségről, illetve az eljárások tényéről és jogszabály alapján, illetve az eljárás során átadandó információk mértékéről.
  4. Nem állapítható meg titoktartási kötelezettség továbbá az információk következő csoportjára:

(i) azon információ, amely nem az Egyetem hibájából vagy szerződésszegésének következtében került nyilvánosságra;

(ii) azon információ, amely a Társaság tudtán kívül már az átadás időpontjában közismert vagy bárki számára megismerhető volt;

* 1. The Parties agree that the term of the present Agreement shall be for a period of 5 years from the date of signature. Accordingly, the University's obligation of confidentiality in respect of the Thesis shall cease after five years, and the Company agrees that the Thesis may be disclosed to the public after this period.
  2. The Parties specify that pursuant to Section 2:47 of the Civil Code, trade secrets are protected by law even if they are not protected by special copyright, patent, utility model or other legal protection for intellectual property rights as defined by law.
  3. The Parties specify that the obligation of confidentiality under the present Agreement shall not be enforceable in public administration (especially tax) and judicial proceedings, or in cases where the law requires that the information be disclosed to the person designated by law (e.g. disclosure of data of public interest). Thus, the Parties shall mutually exempt each other from the obligation of confidentiality prior to such cases, on condition that the Parties shall inform each other in advance of the legal obligation and of the fact and extent of the proceedings and the information to be disclosed in the course of the proceedings.
  4. No obligation of confidentiality may be imposed on the following categories of information:

(i) information disclosed not due to the fault or breach of contract of the University,

(ii) information which, without the knowledge of the Company, was already in the public domain or available to anyone at the time of the handover,

(iii) azon információ, amely olyan személy által jutott nyilvánosságra, akiért Felek nem felelnek.

* 1. Felek a következő kapcsolattartó személyeken keresztül értesítik egymást jelen szerződéssel kapcsolatosan.

Az Egyetem részéről:

Név, beosztás: Dr. Tóth Krisztina, ügyvivő-szakértő

Telefon: 52/415-155/77742

E-mail: [toth.krisztina@eng.unideb.hu](mailto:toth.krisztina@eng.unideb.hu)

A Társaság részéről:

Név, beosztás:

Telefon:

E-mail:

Felek a kapcsolattartók személyében bekövetkezett változásokról kötelesek egymást haladéktalanul, de legfeljebb három munkanapon belül írásban tájékoztatni.

1. **Egyéb rendelkezések**
   1. Felek a jelen megállapodásból eredő vitás kérdéseket elsődlegesen tárgyalás útján egymás között rendezik, amennyiben ez 60 napon belül nem vezet eredményre, úgy Felek a Polgári Perrendtartásról szóló törvény mindenkori szabályai szerint járnak el.
   2. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdések tekintetében a Ptk. rendelkezései, a hatályos magyar jogszabályok és a TVSZ rendelkezései az irányadók.
   3. **Jelen megállapodás 4 (azaz négy) egymással szó szerint egyező eredeti példányban készült.**

(iii) information which has been made public by a person for whom the Parties are not responsible.

* 1. The Parties shall notify each other in connection with the present Agreement through the following contact persons.

From the University:

Name, position: Dr. Krisztina Tóth, Administrative Assistant

Telephone: 52/415-155/77742

E-mail: [toth.krisztina@eng.unideb.hu](mailto:toth.krisztina@eng.unideb.hu)

From the Company:

Name, position:

Telephone:

E-mail:

The Parties shall inform each other in writing of any changes in the contact persons without delay, but no later than within three working days.

1. **Miscellaneous provisions**
   1. The Parties shall settle disputes arising from the present Agreement primarily through negotiations between them. In the event that such an attempt does not lead to a settlement within 60 days, the Parties shall act in accordance with the prevailing regulations of the Code of Civil Procedure.
   2. The provisions of the Civil Code, the Hungarian legislation in force, and the provisions of the Regulations shall apply in the case of matters not regulated in the present Agreement.
   3. **The present Agreement was prepared in 4 (that is four) original copies which are word for word identical.**

Felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag és saját kezűleg írták alá.

………………………., ……………………………..

A **……………………….** (Társaság) képviseletében:

…………………………….……………………

…………..

ügyvezető

Debrecen, …………………………..

A **Debreceni Egyetem** képviseletében:

…………………………….……………………

Dr. Husi Géza

dékán

Műszaki Kar

…………………………….……………………

…………………

témavezető

A fenti megállapodásban foglaltakat megismertem és tudomásul vettem:

Debrecen, ……………………………………

…………………………….……………………

………………………….

hallgató

The Parties put their signature to the present Agreement with their own hand after having read and understood the terms hereof, expressing that it is in full accordance with their true intentions.

………………………., ……………………………..

On behalf of **……………………….** (Company):

…………………………….……………………

…………..

Manager

Debrecen, …………………………..

On behalf of the **University of Debrecen:**

…………………………….……………………

Dr. Géza Husi

Dean

Faculty of Engineering

…………………………….……………………

…………………

Internal Supervisor

I have read and understood the terms of the above Agreement:

Debrecen, ……………………………………

…………………………….……………………

………………………….

Student